

PROXIMA®

Dr.coffee



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ К ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМ КОФЕМАШИНАМ Dr.coffee Proxima модель: F20/F22

Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию и сохраните ее.

1 Введение

1.1 Добро пожаловать

- Инструкция предоставляет Вам сведения, как эксплуатировать и чистить кофемашину.
- Мы не несём ответственности за утерю запчастей или повреждение аппарата, если Вы не соблюдали инструкцию по эксплуатации. Просьба использовать кофемашину согласно инструкции и сохранять инструкцию весь период пользования.

1.2 О инструкции

- Данная инструкция предназначена для кофемашин Proxima Dr.Coffee и прилагается к оборудованию. Всегда храните инструкцию под рукой в месте использования кофемашины.
- Инструкция защищена авторским правом. Перепечатывание, перевод и перевыпуск инструкций требует письменного разрешения от правообладателя. Права сохраняются за импортером.

1.3 Описание

- Данная полностью автоматическая кофемашина может быть использована в точках общественного питания, офисах и прочих коммерческих предприятиях.

- В зависимости от состава оборудования, могут быть приготовлены следующие напитки: чёрный кофе, кофе с молоком и прочие кофейно-молочные и молочные напитки.
- Корпус состоит из алюминия и высококачественного пластика. Дизайн и комплектующие кофемашины необходимо изучить в требованиях к использованию кофемашины.
- НАССР правила гигиены.
- Правила предотвращения несчастных случаев в сфере электрической безопасности в коммерческой сфере.
- Машина имеет сенсорный экран для управления.
- Кофемашина предназначена для коммерческого использования.

2 Безопасность

Безопасность является одной из важнейших для нас задач. Во избежание несчастных случаев, строго следуйте приводимым инструкциям.

2.1 Назначение

Эта кофемашина и все аксессуары **предназначены** для следующих режимов эксплуатации:

- Использование по назначению.
- Самообслуживание.
- С подключением к водопроводу или подачей воды из внешней емкости или подачей воды из внутреннего контейнера.
- Установка и использование внутри сухих помещений.

Эта кофемашина и все аксессуары **не предназначены** для использования:

- В помещениях с высокой влажностью или паром, или на открытом воздухе.
- На борту транспортных средств (уточняйте у производителя).

2.2 Инструкция по безопасности

2.2.1 Пользовательские риски



ВНИМАНИЕ! Вы можете получить травму, если инструкции не выполняются должным образом.

Пожалуйста, соблюдайте следующие пункты:

- Внимательно прочитайте инструкцию перед началом использования кофемашины.
- Не используйте кофемашину, если она не работает корректно или повреждена.
- Не допускается замена предохранителя.
- Во избежание получения ожогов, **категорически Запрещено** прикасаться к частям и элементам кофемашины с высокой температурой.

- Это оборудование может использоваться детьми от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с меньшим уровнем опыта и знаний, когда они находятся под присмотром.
- Детям не разрешается играть с оборудованием. Уборка и использование разрешается только детям под присмотром взрослых.
- Неправильное использование этого устройства может привести к травме.



ВНИМАНИЕ! Существует риск поражения электрическим током, если инструкции не выполняются должным образом. Пожалуйста, соблюдайте следующие пункты:

- Существует опасность поражения током при прикосновении к токопроводящим частям.
- Соблюдайте соответствующие местные и региональные правила техники безопасности при работе с электроприборами.
- Подключение кофемашины к системе водоснабжения должно выполняться авторизованным персоналом.
- Напряжение электропитания кофемашины должно соответствовать данным на табличке расположенной на внутренней стороне левой дверцы кофемашины.
- Не прикасайтесь к движущимся частям.
- Во время ручной очистки, отключите кофемашину от источника питания



ВНИМАНИЕ : кофемашина всегда должна быть отключена от электропитания во время ремонта.

ВНИМАНИЕ : замена кабеля электропитания кофемашины встроенного в кофемашину, должна производиться только авторизованным сервисным центром.

ВНИМАНИЕ : Будьте осторожны с ингредиентами вызывающими аллергию.



Существует риск ожогов при приготовлении напитков, горячей воды или пара. **Запрещается подставлять руки под диспенсер во время приготовления или очистки.**



Высокая температура при приготовлении в системе заваривания кофе. **Промывайте систему заваривания только после охлаждения.**



Прикосновение к любой из подвижных частей кофемашины во время ее работы может привести к травме. **Не кладите руку в контейнер для зерен и систему заваривания во время работы кофемашины.**

2.2.2 Риски для кофемашины

Неправильно выполненный монтаж кофемашины может привести к скоплению загрязнений и повреждениям.

Пожалуйста, для надежной работы кофемашины всегда соблюдайте следующие правила:

- Если карбонатная жесткость воды, которая используется для работы кофемашины - **> 5°dKH**, необходимо установить фильтр на воду, в противном случае корректная работа кофемашины будет нарушена и кофемашина может быть повреждена.
- В случае работы кофемашины от водопровода, перед ее перемещением на новое место или ее отключением от электро сети, переключите подачу воды.
- Пожалуйста, не включайте питание, когда в кофемашине отсутствует вода, иначе бойлеры нагрева воды кофемашины или помпа будут повреждены.
- Если кофемашина подключается к водопроводу, должны быть **ОБЯЗАТЕЛЬНО установлены**: обратный клапан (на случай утечки воды через трещину трубки) и редуктор понижающий давление.
- Если кофемашина не использовалась более одной недели, перед началом работы необходимо выполнить очистку.
- Не допускайте воздействия на кофемашину атмосферных осадков или иных внешних воздействий (пар, вода, жар).
- Не допускается установка и использование кофемашины рядом с любыми нагревательными электроприборами.
- Устранение неисправностей кофемашины должно проводиться **только в официальных** авторизованных сервисных центрах дистрибьютера

- Используйте только оригинальные аксессуары и запасные части.
- Пожалуйста, свяжитесь с авторизованным сервисным центром в вашем городе, чтобы произвести техническое обслуживание или ремонт. **Список авторизованных сервисных центров вашего города вы можете узнать сайте: <https://proxima.pro>**
- Запрещается мыть машину водой или с использованием пара.
- Контейнер для зерен предназначен только для использования обжаренных натуральных кофейных зерен (без ароматизаторов).
- При транспортировке кофемашины при отрицательной температуре (температура окружающего воздуха ниже 0°C), существует опасность повреждения замерзшей водой внутренних частей и выхода кофемашины из строя.
- Используйте только новый комплект трубок.

2.2.3 Опасность при работе с чистящими средствами



Опасность отравления при проглатывании чистящих средств или попадании в организм человека!

Пожалуйста, неукоснительно соблюдайте следующие правила:

- **Храните чистящие средства всегда в недоступном для детей и посторонних лиц месте.**
- Чистящие средства нельзя глотать и употреблять в пищу.
- **Никогда не смешивайте** чистящие средства с другими химическими веществами или кислотами.
- **Никогда не добавляйте** чистящие средства в питьевую воду.
- Готовые растворы и средства для удаления накипи следует использовать только по назначению (см. этикетку).
- Не ешьте и не пейте во время использования чистящих средств.
- При использовании чистящих средств необходимо обеспечить хорошую вентиляцию и вытяжку.
- При работе с чистящими средствами надевайте защитные перчатки.
- Тщательно вымойте руки сразу же после использования чистящего средства.

Хранение чистящих средств.

Пожалуйста, соблюдайте следующие правила:

- Хранить в недоступном для детей и посторонних лиц месте.
- При хранении обратите внимание на требования к окружающей среде.
- Хранить отдельно от кислотосодержащих веществ.
- Хранить только в оригинальной упаковке.
- Храните чистящие средства отдельно.
- Не хранить вместе с едой и напитками.

Утилизация чистящих средств: утилизировать в соответствии с местным законодательством.

2.2.4 Правила техники безопасности.

ВОДА.

Требования к используемой воде в кофемашине.

Для надежной работы кофемашины, пожалуйста, всегда соблюдайте следующие требования :

- **Используйте только чистую питьевую воду.**
- Минимальная карбонатная жесткость для использования в кофемашине должна быть **3 °dKH , и не более - 5 °dKH.**
- Общая жесткость всегда должна быть выше карбонатной.
- Содержание хлора должно быть меньше 100мг/л.
- Уровень кислотности воды PH должен быть в диапазоне 6.5 - 7.
- При подаче воды из внутреннего контейнера воды или внешней емкости, производите замену воды на чистую ежедневно.

КОФЕ.

Пожалуйста, соблюдайте следующие правила:

- Для сохранения качества кофейных напитков, наполняйте контейнер для кофе количеством , необходимым для работы на текущий день.
- Держите крышку для кофейных зерен всегда закрытой.
- Храните кофе в сухом, и прохладном месте, отдельно от пищевых продуктов.
- Используйте в работе всегда только обжаренный кофе с не истекшим сроком годности. Дата производства кофе указана на упаковке.
- Не используйте просроченный кофе
- Не используйте кофе с посторонними добавками (ароматизаторами).

Сухие ингредиенты.

Пожалуйста, соблюдайте следующие правила:

- Убедитесь, что сухие ингредиенты, которые вы планируете использовать, подходят для приготовления в автоматических кофемашинах с системой сухих ингредиентов.
- Не допускается использование сухих топпингов: молока, шоколада, не предназначенных для использования в автоматических кофемашинах.

Во избежание слеживания продукта, наполняйте контейнер для ингредиентов количеством, необходимым для ежедневного использования.

- Держите крышку для ингредиентов всегда закрытой.
- Храните ингредиенты в сухом, прохладном месте.
- Не используйте просроченные ингредиенты.

Молоко.

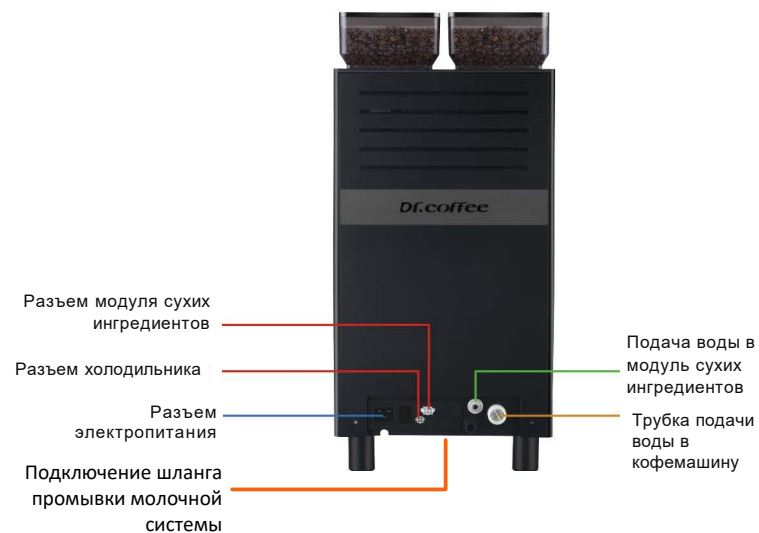
Пожалуйста, соблюдайте следующие правила:

- Не используйте в работе цельное (сырое) молоко;
- Используйте только пастеризованное и термически обработанное молоко;
- Используйте только гомогенизированное молоко;
- **ВАЖНО!** Для приготовления качественной молочной пены в кофейных напитках, содержание белка в молоке должно быть не менее 2,8гр на 100гр продукта. Перед началом использования, молоко должно быть всегда охлаждено до температуры 4 - 5 °C;
- При использовании молока, с температурой выше 5°C, качество молочной пены в кофейных напитках будет низкого качества.
- Надевайте перчатки во время обработки молока;
- Используйте молоко из оригинальной, закрытой упаковки;
- Не допускается перелив молока обратно в упаковку.
- Всегда промывайте емкость для молока перед ее наполнением;
- Всегда промывайте молочные шланги после окончания работы кофемашины.
- Проверяйте упаковку на отсутствие внешних повреждений;
- Наполняйте контейнер молока количеством, необходимым для суточного потребления;
- Закройте контейнер для молока крышкой после заполнения;
- Храните молоко в сухом, холодном и закрытом помещении (максимальная температура окружающего воздуха 5 °C);
- **ВАЖНО!** Не допускается замораживание молока и хранение его в морозильных камерах.

3 Описание

3.1 Внешний вид

3.1.1 Модель F20



3.1.2 Модель F22

(представляет собой кофемашину F20 с модулем сухих ингредиентов P30)



3. 2 Техническая информация

3. 2. 1 Производительность

Данные по DIN18873-2:

Рекомендованная производительность в сутки		300 чашек	
При установленной в меню нагрузке на электросеть		10A	16A
Максимальная производительность в час	Espresso(50ml)	100	100
	Americano(240ml)	60	75
	Cappuccino(240ml)	60	75
Горячая вода		30л.	
Объем контейнера для зерен		2*700гр.	
Объем контейнера для сухих ингредиентов (для модели F22)		Левый контейнер: Сухое молоко ≈ 1000гр./Шоколад ≈ 1500гр. Средний и правый контейнер: Сухое молоко ≈ 800гр./Шоколад ≈ 1200гр.	
Контейнер для отходов		≈ 70 порций (из расчета 10 гр. кофе на порцию)	

3. 2. 2 Спецификация

	Кофемашина F20	Модуль сухих ингредиентов P30
Напряжение	220v-240v~ 50/60Hz	220v-240v~ 50/60Hz
Мощность при нагрузке 10A	1450W	1850W
Мощность при нагрузке 16A	2750W	
Допустимое давление водопровода	0,8 - 4 BAR	Подача воды осуществляется через кофемашину
Габариты ШхГхВ	31*56*66 cm	22*42*66 cm
Вес нетто	34 кг.	19 кг.

3. 3 Комплектация кофемашины

3. 3. 1 Proxima Dr.Coffee F20

Провод электропитания	x1	Инструкция	x1	Контейнер для зерен	x2
Шланг слива	x1	Шланг подачи воды	x1	Поддон	x1
Шланг промывки молочной системы	x1	Трубка забора молока	x1	Ключ дверцы	x1

3. 3. 2 Модуль ингредиентов P30

Провод электропитания	x1	Провод подключения	x1
Контейнер для ингредиентов	x3	Трубка подачи напитков	x2
Трубка подключения	x1		

3. 3. 3 Средства для обслуживания (В комплект поставки не входят)

Жидкость для декальцинации Proxima D11 (1 л) концентрат	Средство для динамических молочных систем Proxima M14 (1 л) концентрат	Таблетки от кофейных масел Proxima G31 (100 шт)
		

4 Установка

Следующие действия должны выполняться персоналом, авторизованным производителем.

4. 1 Подготовка кофемашины к эксплуатации

Место установки

Пожалуйста, соблюдайте следующие правила:

- Устанавливайте кофемашину на устойчивой и ровной поверхности;
- Устанавливать вдали от источников высокой температуры и открытого огня (радиаторы, печи, плиты и т.п.);
- Место установки должно обеспечивать легкий доступ к кофемашине и ее частям и узлам обслуживающему персоналу.

- **Расстояние между электророзеткой и местом установки кофемашины должно быть не более 1 метра;**
- **Оставьте достаточно места для обслуживания и эксплуатации;**
- **Минимальное расстояние между задней стенкой кофемашины и стеной – 5 сантиметров;**
- **Соблюдайте местные правила приготовления пищи.**

Окружающая среда.

Пожалуйста, соблюдайте следующие правила:

- Допустимая температура в месте использования от +10°C до +40 °C
- Максимальная влажность воздуха 80 %.
- Использование вне помещения запрещено.

Если окружающая температура ниже 0°C, то для хранения и транспортировки необходимо слить воду из контейнера для воды и осушить бойлеры используя встроенную функцию кофемашины.

4. 1. 3 Электропитание

Электрическое подключение должно соответствовать местным нормам. Напряжение электросети и мощность линии должно соответствовать напряжению и мощности устройства.



Опасность!

Пожалуйста, соблюдайте следующие правила:

- Электрическое подключение должно соответствовать местным нормам (отклонение напряжения не должно превышать $\pm 5 - 10\%$ от номинального значения). Напряжение электросети должно соответствовать напряжению устройства (220v-240v~ 50/60Hz).
- В целях безопасности устройство должно быть подключено к автомату защиты от замыкания с заземлением, а так же иметь защиту от токов утечки (УЗО);
- Электрическое оборудование должно быть подключено в соответствии с IEC 364 (DIN VDE 0100);
- Не допускается эксплуатация кофемашины с поврежденным кабелем электропитания. Замена кабеля питания и вилки, разрешена только квалифицированному персоналу.

- Не допускается использование удлинителей;
- Не допускайте прохождения кабеля через острые углы или его провисания. Не зажимайте кабель;
- Розетка должна быть легко доступна во время работы, чтобы вилка могла быть отключена в случае неисправности;
- Не вставляйте мокрую вилку в розетку.
- Линия местной электросети должна быть рассчитана на соответствующую мощность кофемашины.

4.1.4 Подача воды

Некачественное сырье и вода вызывают повреждение кофемашины.

Пожалуйста, соблюдайте следующие правила:

- Вода должна быть чистой, а содержание хлора не должно превышать 100 мг/л.;
- Не используйте агрессивную воду в кофемашине;
- Карбонатная жесткость воды - не более 5°dKH;
- TDS: 40-150PPM;
- Используйте только новый комплект трубок для подключения! Не разрешается подключать старые или бывшие в употреблении наборы трубок..

Подключение к водопроводу в соответствии с инструкциями и местными правилами.

При подключении к водопроводу, необходимо использовать отдельный кран перекрывающий подачу воды к кофемашине.

При подключении к водопроводу используйте редуктор (установить на 0,3 МПа (3 Bar)).

4.2 Установка

4.2.1 Кофемашина

Откройте картонную коробку, достаньте кофемашину и части.
Поставьте кофемашину на ровную поверхность.

4.2.2 Установка контейнеров для зерен

Шаг 1: Откройте дверцу с помощью ключа и потяните на себя до упора красный фиксатор.



Шаг 2: Установите контейнер для зерен, как показано на рисунке, стрелка на лицевой панели должна быть направлена назад.



Шаг 3: Нажмите на фиксатор до упора и закройте дверцу.



Установка контейнеров для зерен завершена.

3. Подключение

1. Установка шланга подачи воды

Шаг 1: Подсоедините шланг к кофемашине используя силиконовую (резиновую) прокладку.



Шаг 2: Подключите свободный конец шланга к водопроводу или опустите в емкость с водой.



Установка шланга подачи воды завершена.

4.3.2 Установка дренажного шланга (шланга слива).

Шаг 1: Установите шланг слива на штуцер на задней панели кофемашины, а затем зафиксируйте с помощью хомута.



Шаг 2: Установите свободный конец шланга слива в канализационный слив (или емкость для слива отходов).



Установка шланга слива завершена.

4.3.3 Установка шланга промывки молочной системы.

Шаг 1: Установите один конец трубки в нижнюю часть кофемашины, как показано на рисунке.



Шаг 2: Установите свободный конец шланга в канализационный слив (или емкость для слива отходов).



Установка шланга промывки молочной системы завершена.

4.4 Электропитание

Напряжение местной электросети должно соответствовать напряжению работы устройства 220-240 В. (диапазон отклонения напряжения $\pm 5\%$, предельно допустимое : $\pm 10\%$ от номинального значения).

Для подключения с помощью сетевой вилки розетка должна быть легко доступной во время работы, чтобы вилка могла быть отключена в случае неисправности.

Из-за высокой потребляемой мощности оборудования, требуется отдельная розетка для кофемашины и каждого устройства. Использование тройников и «пилотов» при подключении не допускается.

4.4.1 Электропитание кофемашины

Шаг 1: Подсоедините кабель электропитания к кофемашине.



Шаг 2: Подсоедините вилку кабеля к розетке.



Подключение электропитания кофемашины завершено.

5. Установка и подключение модуля сухих ингредиентов

Только для модели F22



Из-за высокой потребляемой мощности, модуль сухих ингредиентов и холодильник не должны подключаться к одной и той же линии электропитания.

1. Подключение трубок выдачи напитков

Шаг 1: Установите модуль справа от кофемашины и откройте дверцу модуля..



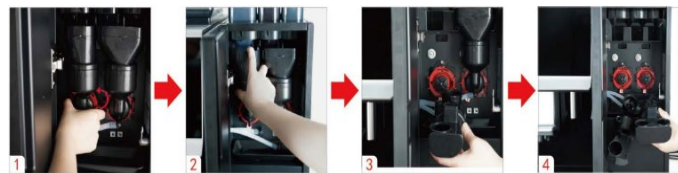
Шаг 2: Как показано на рисунке, выньте трубки для напитков, проденьте через боковое отверстие модуля ингредиентов;



Шаг 3: Как показано на рисунке, вставьте длинную трубку для напитков в верхний разъем на боковой стенке кофемашины, а короткую трубку вставьте в нижний разъем на боковой стенке кофемашины;

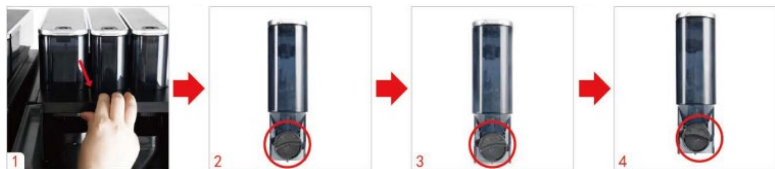


Шаг 4: Установите модуль ингредиентов рядом с кофемашиной и протяните трубки напитков через стенку модуля.



4.5.2 Установка контейнеров для ингредиентов

Шаг 1: Как показано на рисунке, поверните фиксатор воронки миксера ингредиентов против часовой стрелки, отсоедините обе воронки миксеров;



Шаг 2: Как показано на рисунке, вытащите пластину фиксации контейнеров, извлеките левый (L), средний (M), правый (R) контейнеры из упаковки.



Шаг 3: Установите левый, средний и правый контейнеры на место соответственно маркировке. Поверните против часовой стрелки замки блокировки подачи ингредиента в левом и среднем контейнере в открытое положение, замок правого контейнера открывается по часовой стрелке.



Шаг 4: Установите воронки миксеров на место и поверните фиксаторы по часовой стрелке, затем подключите трубки подачи напитков, короткую трубку к левому миксеру и длинную к правому.

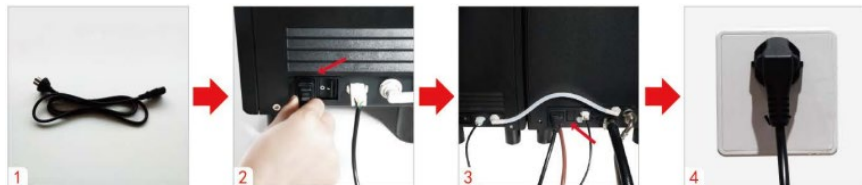


Шаг 5: Установите пластину фиксации контейнеров для ингредиентов на место и закройте дверцу модуля.



4.5.3 Подключение подачи воды, провода связи с кофемашиной и электропитания.

Шаг 1: Как показано на рисунке, установите трубку подачи воды, подключив один ее конец к модулю сухих ингредиентов, а другой к кофемашине.



Шаг 2: Как показано на рисунке, подключите провод связи, подключив один конец в разъем модуля сухих ингредиентов, а другой в разъем на кофемашине.



Шаг 3: Как показано на рисунке, подключите кабель электропитания к модулю и к кофемашине.



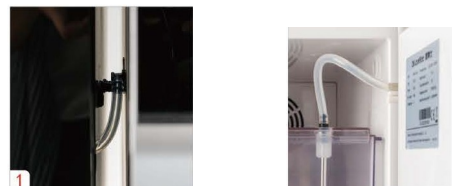
4.6 Подключение холодильника

(не входит в комплект поставки и приобретается отдельно)

Шаг 1: Подключите коннектор молочной трубки к холодильнику;



Шаг 2: Установите трубку в U-образный паз со стороны двери холодильника;



Шаг 3: Поместите холодильник рядом с кофемашиной. Расправьте молочную трубку в холодильнике, таким образом, чтобы она не перегибалась и не блокировала подачу молока.



5 Запуск

Следующие шаги должны выполняться персоналом, уполномоченным производителем.

5.1 Заполнение

5.1.1 Заполнение контейнеров для зерен

Шаг 1: Как показано на рисунке, откройте ключом дверцу кофемашины и достаньте ключ крышки контейнера зерен (ключ регулировки помола) см. рис. 3.



Шаг 2: Используйте ключ, чтобы открыть крышки контейнеров для зерен. Засыпьте кофейные зерна. Используйте только обжаренные кофейные зерна.



Шаг 3: Верните ключ регулировки помола на штатное место хранения и закройте дверцу кофемашины.



Заполнение контейнеров для зерен завершено.

5. 1. 2 Заполнение контейнеров для ингредиентов

Только для модели F22 с модулем ингредиентов P30.

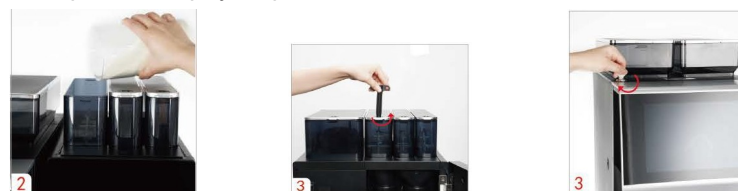
Шаг 1: Как показано на рисунке, откройте ключом дверцу кофемашины и достаньте ключ крышки контейнера зерен (ключ регулировки помола) см. рис. 3.



Шаг 2: Используйте ключ, чтобы открыть крышки контейнеров для сухих ингредиентов. Засыпьте сухие ингредиенты и закройте крышки.



Шаг 3: Верните ключ регулировки помола на штатное место хранения и закройте дверцу кофемашины.



Заполнение контейнеров для ингредиентов завершено.

5.2 Включение электропитания

Шаг 1: Как показано на рисунке, поверните ключ против часовой стрелки, откройте дверцу, нажмите выключатель питания, затем закройте дверцу кофемашины.



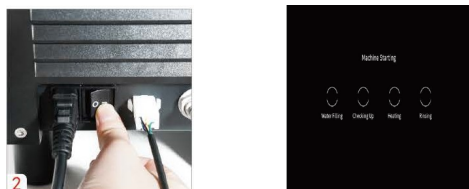
Включение электропитания завершено.

5.3 Включение электропитания модуля сухих ингредиентов

Только для модели F22 с модулем ингредиентов P30.

Внимание: модуль включается всегда первым, до включения кофемашины.

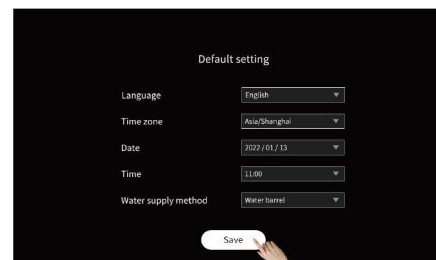
Как показано на рисунке, нажмите выключатель питания на задней панели модуля.



Включение электропитания модуля завершено.

5.4 Настройки по умолчанию

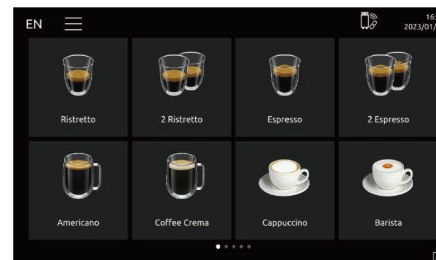
Шаг 1: Коснитесь пункта меню на экране и введите соответствующие начальные значения;



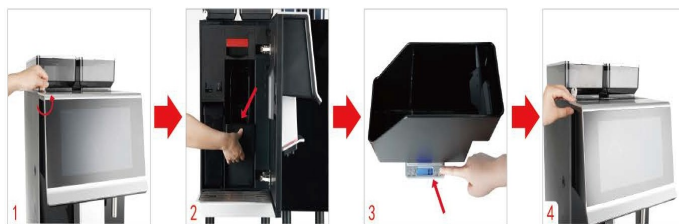
Шаг 2: Нажмите "Сохранить" для перехода к следующему шагу;



Шаг 3: Запуск кофемашины.....



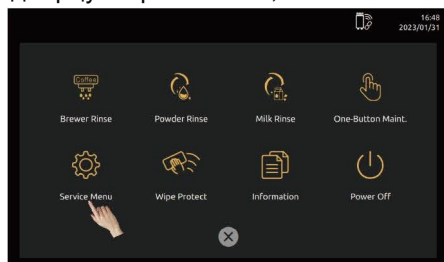
Шаг 4: Кофемашина готова к использованию.



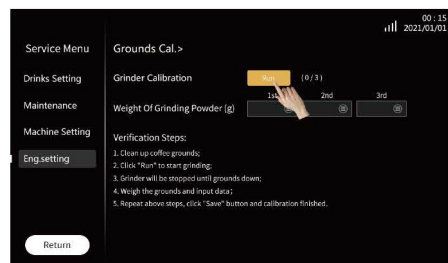
Включение завершено.

5.5 Калибровка кофемолки

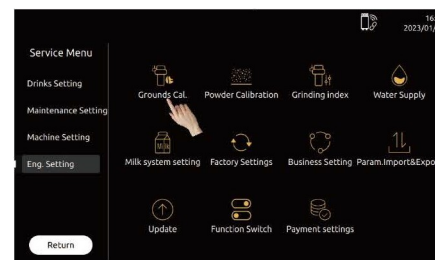
Шаг 1: Как показано на рисунке, откройте дверцу, извлеките контейнер для отходов и опорожните его, взвесьте контейнер и установите как тару, установите контейнер обратно и закройте дверцу кофемашины;



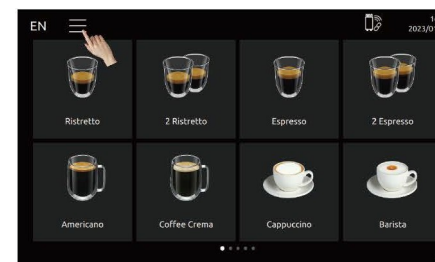
Шаг 2: Нажмите на значок «Меню»;



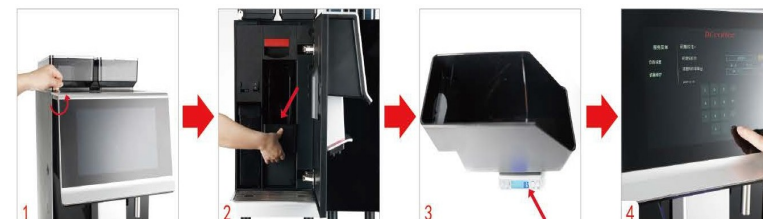
Шаг 3: Нажмите сервисное меню, введите пароль и войдите в меню настроек;



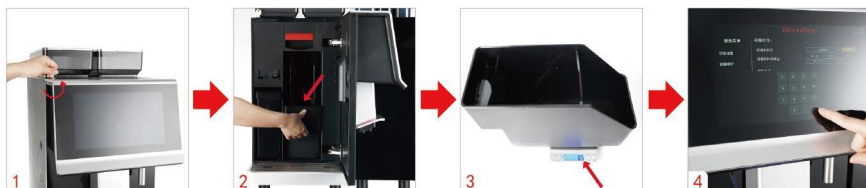
Шаг 4: Нажмите "Калибровка кофемолки";



Шаг 5: Нажмите "Старт", дождитесь пока кофемолка закончит работу;



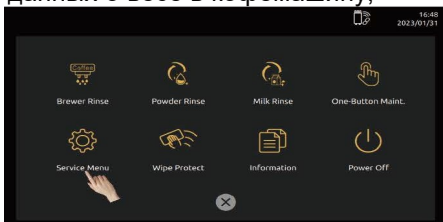
Шаг 6: Откройте дверцу и выньте контейнер для отходов, взвесьте и введите результат на дисплее кофемашины. Очистите контейнер для отходов;



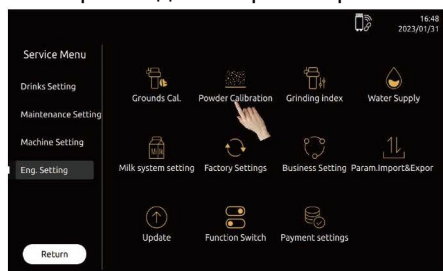
Шаг 7: Установите контейнер для отходов в кофемашину, нажмите "Старт", сделайте второй помол.



Шаг 8: Повторите шаги 6 и 7. Потребуется три помола и введение данных о весе в кофемашину;



Шаг 9: Нажмите "Сохранить". Проведите такую же процедуру калибровки для второй кофемолки.



Калибровка кофемолки завершена.

5.6 Калибровка системы сухих ингредиентов

Только для модели F22 с модулем ингредиентов P30.

Шаг 1: Как показано на рисунке, откройте дверцу модуля ингредиентов и отсоедините трубки подачи напитков.



Шаг 2: Как показано на рисунке, поверните фиксатор воронки миксера ингредиентов против часовой стрелки, отсоедините обе воронки миксеров.



Шаг 3: Взвесьте емкость и установите ее вес как тару, установите емкость под отверстие выдачи порошка.



Шаг 4: Нажмите значок меню.



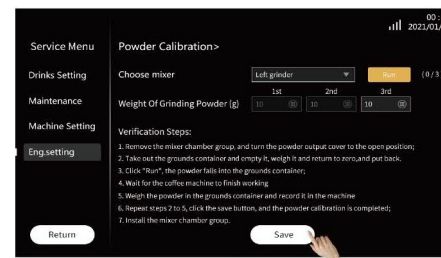
Шаг 5: Нажмите сервисное меню.



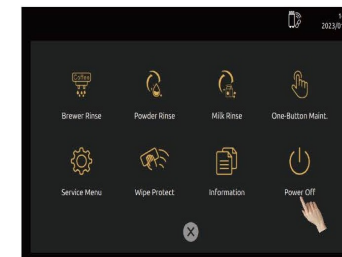
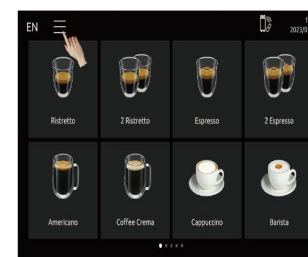
Шаг 6: Перейдите в раздел "Калибровка порошка".



Шаг 7: Выберите левый контейнер, нажмите "Старт". Начнется подача порошка, дождитесь завершения подачи.



Шаг 8: Взвесьте емкость с порошком и введите данные на дисплее кофемашины.



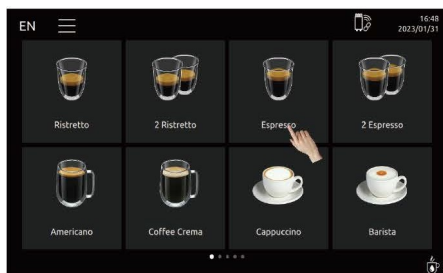
Шаг 9: Снова установите емкость под отверстие выдачи порошка левого контейнера, нажмите "Старт", дождитесь завершения выдачи, взвесьте емкость и введите результат.



Шаг 10: Повторите предыдущие операции по выдаче порошка, взвешиванию и введению результата на дисплей в третий раз.



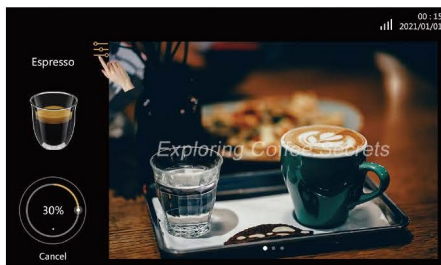
Шаг 11: Нажмите "Сохранить" чтобы завершить калибровку.



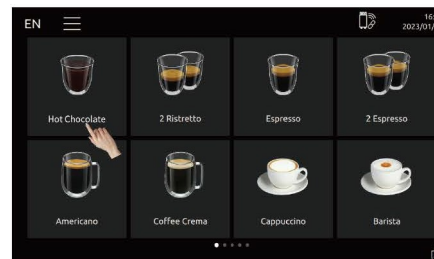
Калибровка среднего и правого контейнеров производится таким же образом.

5.7 Выключение кофемашины

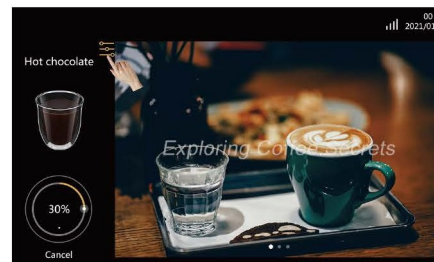
Шаг 1: Нажмите значок меню.



Шаг 2: Выберите "Выключение".

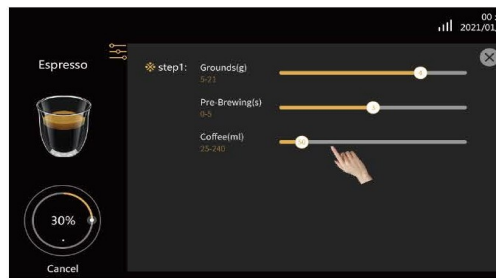


Шаг 3: На экране появится запрос. Если вы хотите выключить кофемашину, нажмите «Да», машина перейдет в режим выключения, нажмите «Нет», чтобы отменить эту операцию. Чтобы вывести кофемашину из спящего режима, нажмите и удерживайте любое место на экране более 3 секунд.



Шаг 4: После выключения, откройте дверцу и нажмите выключатель электропитания, чтобы полностью отключить питание.

Внимание: Не отключайте питание напрямую - это может привести к поломке кофемашины.



Выключение кофемашины завершено.

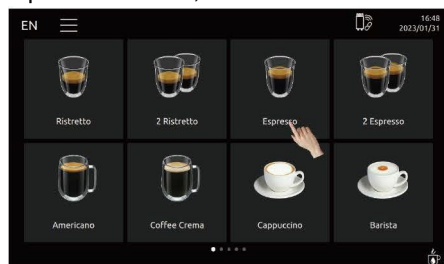
6 Приготовление напитков

Следующие операции могут выполняться пользователями.

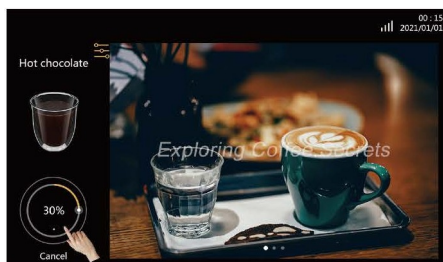
6.1 Кофе

Пример: приготовим "Эспрессо".

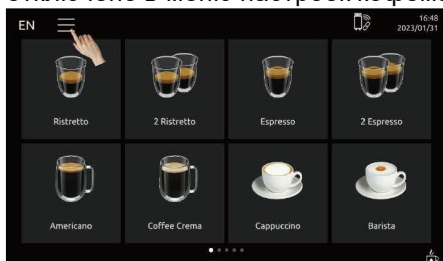
Шаг 1: Нажмите "Эспрессо" на дисплее, начнется приготовление;



Шаг 2: Во время приготовления, нажмите на значок  для изменения настроек напитка;



Шаг 3: Изменяйте настройки передвигая ползунки (изменение настроек во время приготовления может быть отключено в меню настроек кофемашины).

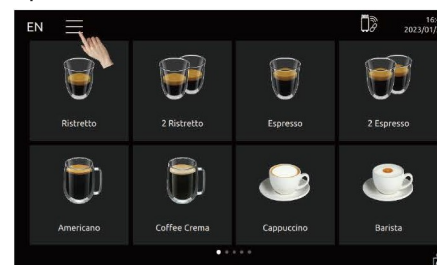


Изменения внесенные во время приготовления не сохраняются, настройки напитков доступны в основном меню кофемашины..

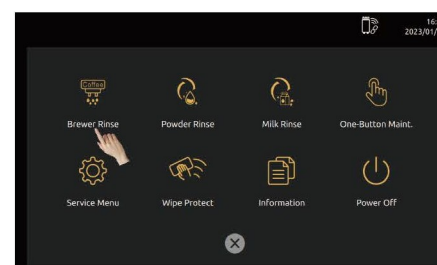
6.2 Напитки из сухих ингредиентов

Пример: приготовим "Горячий шоколад"

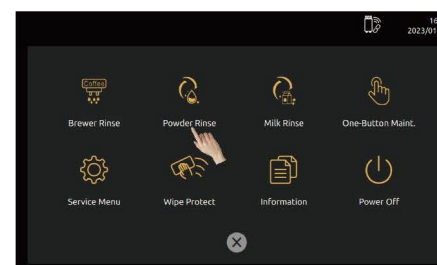
Шаг 1: Нажмите "Горячий шоколад", начнется приготовление;



Шаг 2: Во время приготовления, нажмите на значок  для изменения настроек напитка;



Шаг 3: Изменяйте настройки передвигая ползунки (изменение настроек во время приготовления может быть отключено в меню настроек кофемашины).



Powder Rinse>

 **Warn**

To avoid scalding!
No hands under the
coffee spouts
during the rinsing
process as there
may steam blow off!



The powder system is rinsing, please wait...

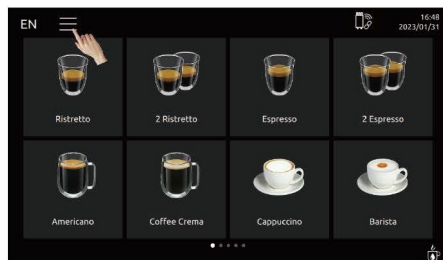
Следующие шаги должны выполняться персоналом, уполномоченным производителем.

	Ежедневно	Еженедельно	Необходимость	Уведомление	Предупреждение	Операция	информация
Автоматическая промывка и очистка	•					Промывка устройства заваривания	► 42 (7. 2. 1)
	•					Промывка системы ингредиентов	► 43 (7. 2. 2)
	•					Промывка молочной системы	► 44 (7. 2. 3)
	•			•	•	Очистка устройства заваривания	► 46(7. 2. 5)
	•			•	•	Очистка системы ингредиентов	► 46(7. 2. 6)
	•			•	•	Очистка молочной системы	► 47(7. 2. 7)
	•			•	•	Очистка от накипи	► 48 (7. 2. 8)
					•	Обслуживание одной кнопкой	► 45 (7. 2. 4)
Ручная очистка		•	•			Контейнеры для зерна	► 49 (7. 3. 2)
	•		•			Контейнер для воды	► 49 (7. 3. 1)
	•		•			Контейнер для отходов	► 49 (7. 3. 1)
	•		•			Поддон	► 49 (7. 3. 1)
			•			Диспенсер напитков	► 49 (7. 3. 1)
		•	•			Устройство заваривания	► 51 (7. 3. 5)
	•		•			Внутренняя часть кофемашины	► 49 (7. 3. 1)
	•		•			Внутренняя часть холодильника и уплотнители дверцы	► стр.51 (7. 3. 4)
	•		•			Контейнер для молока	► стр.49 (7. 3. 1)
	•		•			Трубка забора молока	► стр.49 (7. 3. 1)
	•		•			Миксеры и воронки модуля ингредиентов	► стр.50 (7. 3. 3)
	•		•			Шланг подачи воды в модуль ингредиентв	► 50 (7. 3. 3)
		•			Внутренняя часть модуля ингредиентов	► стр.50 (7. 3. 3)	
		•	•		Контейнеры для ингредиентов	► 50 (7. 3. 3)	
	Описание						
Ежедневно	Не реже одного раза в день, при необходимости возможно выполнять чаще						
Еженедельно	Не реже одного раза в неделю, при необходимости возможно выполнять чаще						
Необходимость	В случае загрязнения						
Уведомление	Когда на дисплее появляется уведомление						
Предупреждение	После того, как кофемашина выдаст уведомление, необходимо провести очистку в строгом соответствии с требованиями, чтобы избежать повреждения машины.						
Техническое обслуживание	Техническое обслуживание производится в авторизованном сервисном центре каждые 6 месяцев или каждые 10 000 порций, что наступит раньше..						

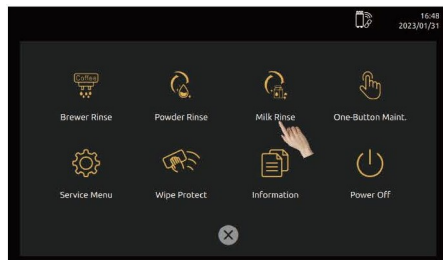
2. Автоматическая промывка и очистка

1. Промывка системы заваривания

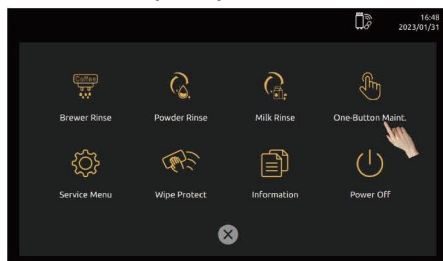
Шаг 1: Нажмите значок меню;



Шаг 2: Выберите "Промывка системы заваривания" для перехода к следующему шагу;



Шаг 3: Следуйте указаниям на дисплее;



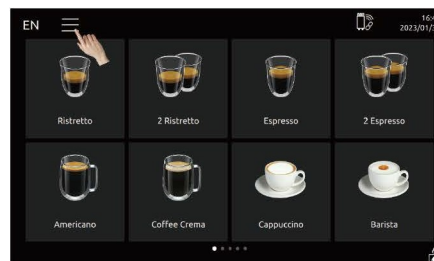
После завершения промывки, кофемашина автоматически вернется к главному меню.

7.2.2 Промывка системы ингредиентов

Шаг 1: Нажмите значок меню;



Шаг 2: Выберите "Промывка системы ингредиентов" для перехода к следующему шагу;



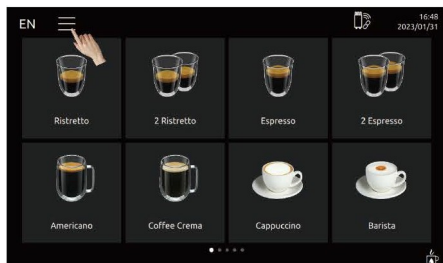
Шаг 3: Следуйте указаниям на дисплее;



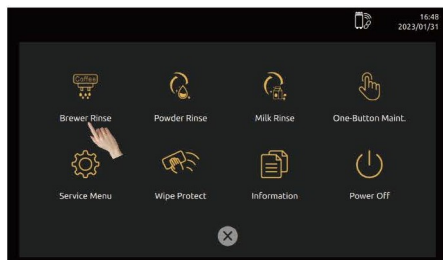
После завершения промывки, кофемашина автоматически вернется к главному меню.

7.2.3 Промывка молочной системы

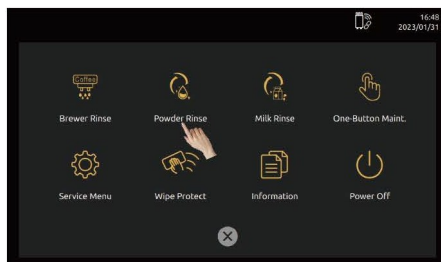
Шаг 1: Нажмите значок меню;



Шаг 2: Нажмите "Промывка молочной системы" для перехода к следующему шагу;



Шаг 3: Следуйте указаниям на дисплее;

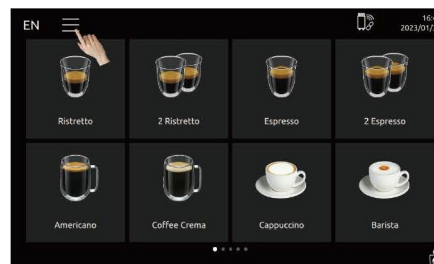


После завершения промывки, кофемашина автоматически вернется к главному меню.

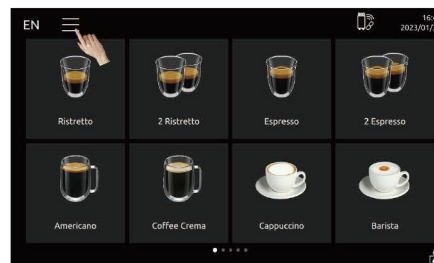
7.2.4 Обслуживание одной кнопкой

Функция обслуживания одной кнопкой включает в себя все ежедневные промывки.

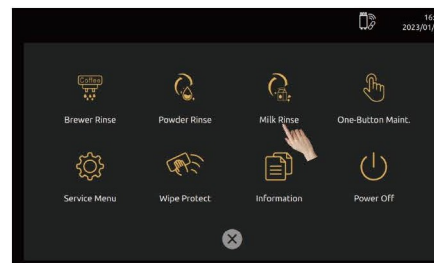
Шаг 1: Нажмите значок меню;



Шаг 2: Нажмите "Обслуживание одной кнопкой" для перехода к следующему шагу;



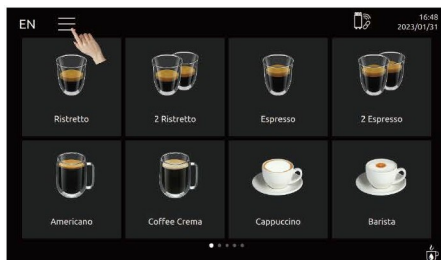
Шаг 3: Следуйте указаниям на дисплее;



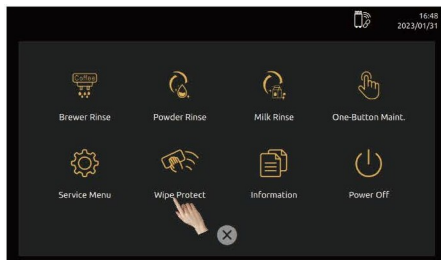
После завершения обслуживания, кофемашина автоматически вернется к главному меню.

7.2.5 Очистка системы заваривания

Шаг 1: Нажмите значок меню;



Шаг 2: Удерживайте значок "Промывка устройства заваривания" более 3х секунд для запуска очистки. Следуйте указаниям на дисплее.

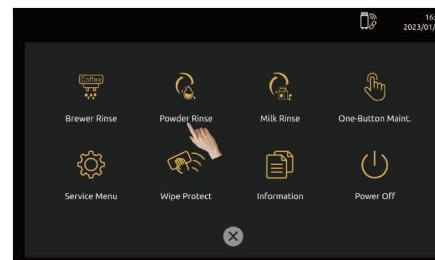


7.2.6 Очистка системы ингредиентов

Шаг 1: Нажмите значок меню;

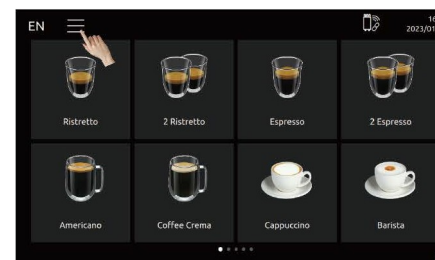


Шаг 2: Удерживайте значок "Промывка системы ингредиентов" более 3х секунд для запуска очистки. Следуйте указаниям на дисплее.



7.2.7 Очистка молочной системы

Шаг 1: Нажмите значок меню;



Шаг 2: Удерживайте значок "Промывка молочной системы" более 3х секунд для запуска очистки. Следуйте указаниям на дисплее.



7.2.8 Очистка от накипи

Шаг 1: Нажмите значок меню;



Шаг 2: Удерживайте значок "Очистка экрана" более 3х секунд для запуска очистки. Следуйте указаниям на дисплее.



3. Ручная очистка

1. Очистка съемных частей

Выньте контейнер для воды, контейнер для молока (из холодильника), трубку для молока, крышку диспенсера, воронки миксеров, контейнер для отходов, поддон для сбора капель. Промойте съемные части, вытрите насухо тканью и установите обратно.



7.3.2 Очистка контейнеров для зерен

Шаг 1: Откройте дверцу кофемашины, потяните красный фиксатор и снимите контейнеры;



Шаг 2: После опорожнения контейнеров для зерен протрите их внутреннюю часть и крышки сухой тканью. При необходимости удалите остатки мусора небольшой щеткой. Очистите верхнюю крышку от остатков кофейных зерен и крошек, затем протрите направляющую для зерен влажной тканью, затем вытрите сухой тканью. После очистки установите контейнеры обратно на кофемашину и заблокируйте красным фиксатором.

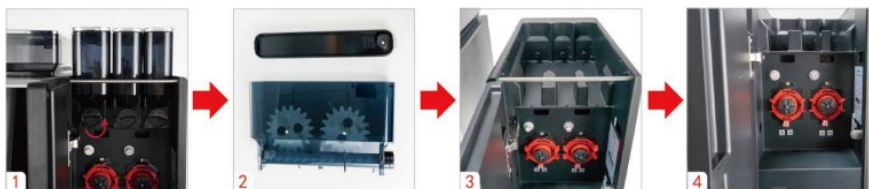


7.3.3 Очистка системы ингредиентов

Шаг 1: Как показано на рисунке, откройте дверцу модуля ингредиентов, снимите фиксатор контейнеров, снимите трубки подачи напитков, разблокируйте воронки миксеров и снимите их;



Шаг 2: Закройте отверстия подачи порошка, снимите контейнеры для ингредиентов и протрите мягкой тканью внутри и снаружи, портите внутреннюю и наружную часть модуля;



Шаг 3: Установите контейнеры для ингредиентов и воронки миксеров.

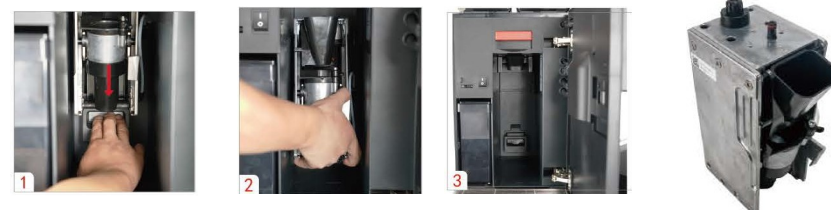


7.3.4 Очистка холодильника

Протрите внутреннюю часть холодильника влажной тканью, а дверцы холодильника и уплотнители дверей протрите начисто и высушите сухой тканью.

7.3.5 Очистка устройства заваривания

Шаг 1: Откройте дверцу кофемашины и извлеките конвейер для отходов;



Шаг 2: Как показано на рисунке, нажмите на фиксатор и потяните его вниз, приподнимите устройство заваривания и достаньте его;



Шаг 3: Промойте устройство чистой холодной водой и установите на фиксатор, переведите фиксатор в верхнее положение, до фиксации устройства. Затем установите контейнер для отходов.



8 Ответственность и гарантия

Ответственность пользователя

- Ремонт и техническое обслуживание разрешается проводить только авторизованным сервисным центрам уполномоченным дистрибьютором.
- Ремонт элементов безопасности, таких как предохранительный клапан, предохранительный термостат и т.п. не допускается. Все компоненты необходимо заменить.
- Все эти меры разрешается выполнять только авторизованным сервисным центрам уполномоченным дистрибьютором.

8.2 Гарантия

Поставщик и изготовитель не несут гарантийные обязательства и ответственность за любую физическую травму или потерю имущества, вызванные следующими причинами:

- Несоблюдение правил эксплуатации.
- Неправильная установка и эксплуатация.
- Несоблюдение интервала технического обслуживания.
- Работа кофемашины при повреждении предохранительного устройства.
- Неправильной установке.
- Если изделие имеет следы попыток неквалифицированного ремонта.
- Несоблюдение регламента Технического Обслуживания, указанного в гарантийном талоне.

- Использование не оригинальных запасных частей или аксессуаров.
- Механические повреждения кофемашины.
- Эксплуатация неисправной кофемашины.
- Нарушение гарантийной пломбы, этикетки или маркировки.
- Если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, грызунов и т.п.
- Если дефект вызван действием непреодолимых сил, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями пользователя или третьих лиц.
- Если изделие использовалась в целях, не соответствующих его прямому назначению.
- Гарантийные обязательства сохраняются в случае своевременного прохождения Технического Обслуживания в Авторизованных сервисных центрах.

9 Внимание! Важная информация

- Не допускается попадание воды в контейнер для кофе и контейнер для ингредиентов.
- Не открывайте дверцу, не вынимайте контейнер для отходов, поддон, контейнер для воды, контейнер для ингредиентов и любые другие части во время работы кофемашины.
- Контейнер для воды предназначен только для холодной чистой воды. Использование горячей или ледяной воды не допускается.
- Не используйте ароматизированный кофе для приготовления напитков, это может привести к повреждению кофемолки.
- Не прикасайтесь к диспенсеру во время приготовления напитков.
- Использование щеток и агрессивных чистящих средств запрещено. Для очистки поверхности кофемашины используйте мягкую ткань.
- Наполняйте контейнеры воды и ингредиентов до отметки MAX..
- Не выключайте питание, когда кофемашина готовит напитки, выполняет самотестирование или очистку.
- Отрегулируйте высоту диспенсера по высоте чашек.
- Выключите питание, выполнив правильные действия: нажмите кнопку «Выключить питание» на дисплее, машина промоется автоматически. После завершения промывки, дисплей выключится. Затем отключите питание кнопкой ВКЛ/ВЫКЛ расположенной сзади кофемашины.
- Не используйте кофемашину в случае прекращения подачи воды в водопроводе (для машин подключенных к водопроводу).